

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
20.09.2011                      24.09.2011

## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial del producto    :    BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G  
Código del producto                :    098490021  
MSDS-Identcode                    :    10036134

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla        :    Combustible

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía                              :    Würth España S.A.  
Pol. Ind. Riera de Caldes, Joiers, 21-23  
08184 Palau-soltà I Plegamans, Barcelona  
España  
Teléfono                                :    +34 (0)93 862 95 00  
Telefax                                 :    +34 (0)93 864 62 03  
Persona responsable/emisora       :    E-mail de contacto: prodsafe.wurth@sap.com

### 1.4 Teléfono de emergencia

Oficina de asesoramiento para síntomas de envenenamiento  
+34 (0)91 562 04 20  
Teléfono de urgencias de la sociedad (8.00h - 17.00h)  
+34 (0)93 862 95 00

## 2. Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Extremadamente inflamable                      R12: Extremadamente inflamable.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE: 67/548/CEE

Símbolos de peligro                      :



Extremadame  
nte inflamable

Frase(s) - R                              :    R12                      Extremadamente inflamable.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELOLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
 20.09.2011                      24.09.2011

Frase(s) - S                      :    S 9                      Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.  
    S16                      Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.  
    S33                      Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

### 2.3 Otros peligros

sin datos disponibles

## 3. Composición/ información sobre los componentes

### 3.1 Mezclas

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (1272/2008/CE)	Concentración [%]
	No. CE			
	Número de registro			
propileno	115-07-1	F+; R12	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	>= 95 - <= 100
	204-062-1			

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.  
 Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

## 4. Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales                      : En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). Retire a la persona de la zona peligrosa. Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. El socorrista necesita protegerse a si mismo.

Si es inhalado    : Si aspiró, mueva la persona al aire fresco. En el caso de inhalación de aerosoles/neblinas consultar si es necesario a un médico. Mantener al paciente en reposo y abrigado. Si ha parado de respirar, hacer la respiración artificial. Si la respiración es difícil, darle oxígeno.

En caso de contacto con la piel                      : Lavar con agua y jabón. Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico. Lavar la parte congelada con agua abundante. No quitar la ropa. Llame inmediatamente al médico.

En caso de contacto con los                              : Proteger el ojo no dañado. Si es fácil de hacerlo, quitar los lentes de

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

ojos : contacto, si están puestos. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

Si es tragado : Si una persona vomita y está echada boca arriba, se la debe girar a un lado. La ingestión de esta sustancia no es tomada como una posible vía de exposición.

#### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

sin datos disponibles

#### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

sin datos disponibles

---

## 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Producto químico en polvo, Espuma, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Agua

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego. La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud. Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio (ver apartado 10).

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. Utilícese equipo de protección individual.

Otros datos : Procedimiento standard para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados. El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

---

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados. Evacuar inmediatamente el personal hacia una zona de seguridad. Evítese el contacto con los ojos y la piel.

#### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Intentar detener la fuga de gas.

#### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

El producto se evapora fácilmente.

#### 6.4 Referencia a otras secciones

ver apartado: 7, 8, 11, 12 y 13

## 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Equipo de protección individual, ver sección 8. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. Evitar que gas pueda refluir al interior del recipiente de gas. Evitar que agua se infiltre al interior del recipiente de gas. Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C / 122 °F. También después del empleo, no abrir forzándolo o calentándolo  
Escape Brusco de Presión Peligrosa

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio. Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición. Utilizar herramientas que no produzcan chispas. El equipo eléctrico deberá ser protegido de manera apropiada. No fumar.

Clase de explosión del polvo : no aplicable

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar en envase original. Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Asegurar los recipientes a presión (botellas de gases a presión) contra una posible caída. Sólo utilizar equipo que sea apropiado para este tipo de producto así como para la presión y temperatura previstas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : Incompatible con agentes oxidantes. Incompatibilidad / reacciones con diferentes sustancias.

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. No almacenar junto con productos que se autoencienden y oxidantes.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
 20.09.2011                      24.09.2011

Otros datos                      : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

#### 7.3 Usos específicos finales

sin datos disponibles

## 8. Controles de exposición/ protección individual

### 8.1 Parámetros de control

Componentes	No. CAS	Parámetros de control	Base	Puesto al día
propileno	115-07-1	VLA-ED: 500 ppm	ES VLA	2006-01-01

Información suplementaria sobre los valores límites: ver apartado 16

### 8.2 Controles de la exposición

#### Disposiciones de ingeniería

Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

#### Protección personal

Protección respiratoria                      : En caso de formación de vapor, utilizar un respirador con un filtro apropiado.  
 El producto contiene líquidos hirviendo a bajas temperaturas. El equipamiento de protección respiratoria debe suministrar aire.

#### Protección de las manos

Observaciones                      : Elegir los guantes de protección contra sustancias químicas teniendo en cuenta la cantidad y la concentración de las sustancias peligrosas que se va a manejar en el lugar de trabajo. Se recomienda aclarar con el fabricante de los guantes protectores arriba mencionados si éstos tienen la resistencia necesaria para aplicaciones con sustancias químicas especiales.

Protección de los ojos                      : Úsese protección para los ojos/la cara.

Protección de la piel y del cuerpo                      : Vestimenta protectora antiestática retardante de la flama  
 Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
20.09.2011                      24.09.2011

concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene                      : Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.  
Procedimiento general de higiene industrial.  
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.  
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.  
Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.  
Seguir el plan de protección para la piel.

#### Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales                      : Evite que el producto penetre en el alcantarillado.  
Intentar detener la fuga de gas.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto                      : gaseoso  
Color                      : incoloro  
Olor                      : similar a un hidrocarburo  
Umbral olfativo                      : sin datos disponibles  
Punto de inflamación                      : -107,77 °C  
  
Temperatura de ignición                      : 497,22 °C  
  
Límites inferior de explosividad                      : 2,0 %(v)  
  
Límites superior de explosividad                      : 11,0 %(v)  
  
Propiedades explosivas                      : sin datos disponibles  
Inflamabilidad (sólido, gas)                      : sin datos disponibles  
Propiedades comburentes                      : sin datos disponibles  
Temperatura de auto-inflamación                      : sin datos disponibles  
Índice de combustibilidad                      : sin datos disponibles  
Peso molecular                      : 42 g/mol  
  
pH                      : sin datos disponibles  
Punto/intervalo de fusión                      : -185 °C  
  
Punto /intervalo de ebullición                      : -48 °C  
  
Presión de vapor                      : 7.565,62 hPa a 21 °C

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
20.09.2011                      24.09.2011

Densidad                      : 1,9413 kg/m<sup>3</sup> a 0 °C

Densidad aparente                      : sin datos disponibles

Solubilidad en agua                      : ligeramente soluble

Coefficiente de reparto n-  
octanol/agua                      : sin datos disponibles

Solubilidad en otros disolventes                      : sin datos disponibles

Viscosidad, dinámica                      : sin datos disponibles

Viscosidad, cinemática                      : sin datos disponibles

Tiempo de escorrentía                      : sin datos disponibles

Sensibilidad al impacto                      : sin datos disponibles

Densidad relativa del vapor                      : 1,5 a 0 °C  
(Aire = 1.0)

Tensión superficial                      : sin datos disponibles

Tasa de evaporación                      : sin datos disponibles

Energía mínima de ignición                      : sin datos disponibles

Índice de acidez                      : sin datos disponibles

Índice de refracción                      : sin datos disponibles

Miscibilidad en el agua                      : sin datos disponibles

Prueba de separación de  
solvente                      : sin datos disponibles

#### 9.2 Otra información

Ninguna conocida.

## 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

sin datos disponibles

### 10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Debido a la elevada presión de vapor, existe el peligro de que los recipientes se revienten en caso de aumento de temperatura.

Estabilidad: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

### 10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse                      : Agentes oxidantes fuertes, Nitratos, Cloro, Flúor

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

Productos de descomposición peligrosos : Monóxido de carbono, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Hidrocarburos peligrosos

En caso de incendio o temperaturas altas es posible que se produzcan vapores peligrosos / tóxicos.

Descomposición térmica : sin datos disponibles

---

## 11. Información toxicológica

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda

##### Toxicidad oral aguda:

sin datos disponibles

##### Toxicidad aguda por inhalación:

propileno : CL50 rata: 658 mg/l  
Tiempo de exposición: 4 h

##### Toxicidad cutánea aguda:

sin datos disponibles

##### Toxicidad aguda (otras vías de administración):

sin datos disponibles

#### Corrosión o irritación cutáneas

sin datos disponibles

#### Lesiones o irritación ocular graves

propileno : Ligera irritación en los ojos

#### Sensibilización respiratoria o cutánea

##### Sensibilización:

sin datos disponibles

#### Mutagenicidad en células germinales

##### Genotoxicidad in vitro:

sin datos disponibles

#### Carcinogenicidad



---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

sin datos disponibles

#### **Toxicidad para la reproducción**

sin datos disponibles

#### **Teratogenicidad**

sin datos disponibles

#### **toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición úni**

sin datos disponibles

#### **toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repeti**

sin datos disponibles

#### **Peligro de aspiración**

##### Toxicida par aspiración

sin datos disponibles

#### **Efectos neurológicos**

sin datos disponibles

#### **Evaluación Toxicológica**

##### Toxicología, Metabolismo, distribución

sin datos disponibles

##### Efectos agudos

sin datos disponibles

#### **Otros datos**

: Peligros específicos: Sofocación.  
El contacto con líquido o gas refrigerado puede causar quemaduras frías y congelación.  
La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

---

## 12. Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

sin datos disponibles

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

sin datos disponibles

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

#### 12.3 Potencial de bioacumulación

sin datos disponibles

#### 12.4 Movilidad en el suelo

sin datos disponibles

#### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

sin datos disponibles

#### 12.6 Otros efectos adversos

Información ecológica complementaria : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).

---

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendación sobre la eliminación y el embalaje : Eliminación:  
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales. No deseche junto con basura de la casa.  
Los códigos de desecho deben ser atribuidos por el usuario sobre la base de la aplicación por la cual el producto es empleado.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:

Número de identificación de residuo (EWC) : Código de Desecho (producto no usado):  
160504, Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas

Código de Desecho (producto usado):  
160504, Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas

Eliminación de embalajes sucios : Código de desecho (embalaje sucio):  
150110, Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Nota: Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.  
Los recipientes a presión vacíos deberán ser devueltos al proveedor.  
Eliminar como producto no usado.

---

## 14. Información relativa al transporte

ADR

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1                      Fecha de revisión                      Fecha de impresión                      ES / ES  
20.09.2011                      24.09.2011

Número ONU                      : 1077  
Descripción de los productos    : PROPILENO  
Clase                                : 2  
Grupo de embalaje                : --  
Código de clasificación         : 2F  
Número de identificación de     : 23  
peligro  
Etiquetas                         : 2.1

Cantidad limitada                : --  
Código de restricciones en      : (B/D)  
túneles  
Peligrosas ambientalmente     : no

#### RID

Número ONU                      : 1077  
Descripción de los productos    : PROPILENO  
Clase                                : 2  
Grupo de embalaje                : --  
Código de clasificación         : 2F  
Número de identificación de     : 23  
peligro  
Etiquetas                         : 2.1 ((13))

Cantidad limitada                : --  
Peligrosas ambientalmente     : no

#### IATA

Número ONU                      : 1077  
Descripción de los productos    : Propileno  
Clase                                : 2.1  
Grupo de embalaje                : --  
Etiquetas                         : 2.1  
Instrucción de embalaje (avión : 200  
de carga)  
Peligrosas ambientalmente     : no

#### IATA Passenger

Número ONU                      : 1077  
Descripción de los productos    : Propileno  
Clase                                : 2.1  
No está permitido para el transporte

#### IMDG

Número ONU                      : 1077  
Descripción de los productos    : PROPYLENE  
  
Clase                                : 2.1  
Grupo de embalaje                : --  
Etiquetas                         : 2.1  
EmSNúmero 1                     : F-D  
EmS Número 2                    : S-U  
Contaminante marino            : no

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo al Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1	Fecha de revisión 20.09.2011	Fecha de impresión 24.09.2011	ES / ES
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---------

#### Precauciones particulares para los usuarios

ver apartado: 6, 7 y 8

---

## 15. Información reglamentaria

### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directriz (96/82/EC)	: Puesto al día: 2003 Extremadamente inflamable	Cantidad 1 10 t	Cantidad 2 50 t
----------------------	--	--------------------	--------------------

#### Legislación nacional

Otros regulaciones : Tomar nota de la Directiva 94/33/CEE sobre la protección laboral de los jóvenes.

Otros datos : Reservado para uso industrial y profesional.

### 15.2 Evaluación de la seguridad química

sin datos disponibles

---

## 16. Otra información

#### El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R12 Extremadamente inflamable.

#### Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H220 Gas extremadamente inflamable.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

---

Redactada por : TechniData BCS GmbH  
Birlenbacher Str. 19  
D-57078 Siegen  
Alemania

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006

### 098490021 - BOTELLA DE GAS MAP-USA 400G

Versión 1.1

Fecha de revisión  
20.09.2011

Fecha de impresión  
24.09.2011

ES / ES

Teléfono: +49-(0)271-88072-0

Ref.: WES100000543

---